

SDI polazing
35% carbamide peroxide
advanced tooth whitening system
INSTRUCTIONS FOR USE
FOR PATIENTS AND
DENTAL PROFESSIONALS

ENGLISH

SDI polazing
35% Carbamidperoxid
Anspruchsvolles
Zahnaufhellungssystem
GEBRAUCHSANWEISUNG
FÜR PATIENTEN UND ZAHNÄRZTE

DEUTSCH

SDI polazing
35% de peróxido de carbamida
SISTEMA AVANÇADO DE
CLAREAMENTO DENTAL
MODO DE USAR PARA
PACIENTES E DENTISTAS

PORTUGUÊS

SDI polazing
peróxido de carbamida al 35%
SISTEMA AVANZADO DE
BLANQUEAMIENTO DENTAL
INSTRUCCIONES DE USO PARA
PACIENTES Y DENTISTAS

ESPAÑOL

Pola Zing is a 35% carbamide peroxide, high viscosity, neutral pH take home tooth whitening gel. It is a pleasantly flavoured, crystal clear sustained release gel with a water content high enough to reduce sensitivity.

INDICATIONS FOR USE:

- Whitening of discoloured vital teeth.
- Whitening of discoloured non-vital teeth.

COMPOSITION: 35% Carbamide peroxide
40% Water
0.5% Flavour
24.5% Thickening agents

NET WEIGHT:

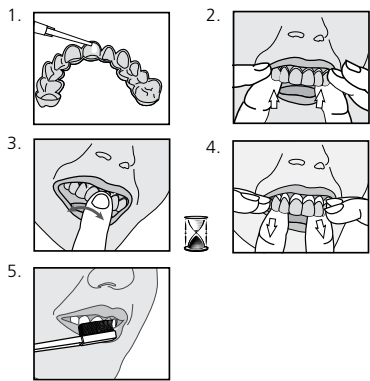
Depending on kit purchased, 1.3g syringes or 3g syringes. Please refer to outside of box.

HYDROGEN PEROXIDE EQUIVALENT:

Pola Zing 35% Carbamide Peroxide = 11.7% Hydrogen Peroxide

INSTRUCTIONS:

- Place a small drop of gel into every compartment of the tray for the teeth undergoing treatment.
- Seat the tray, with the gel around the teeth.
- Wipe away excess gel in mouth with a tissue or dry soft brush.
- After 15 minutes of treatment, remove tray. Rinse tray and mouth with lukewarm water.
Note: Treatment time can be up to 30 minutes if required.
- Brush teeth.



STORAGE AND HANDLING:

- Store product in the refrigerator (2°-8°C / 35°-45°F).
- Do not use after expiration date.
- Use product at room temperature.

PRECAUTIONS:

- To be used under the supervision of a dentist.
- Do not eat, drink or smoke during treatment.
- Do not smoke immediately after treatment - wait for at least two hours.
- Food and drinks containing strong colours should be avoided or consumed in moderation during the entire treatment period.
- Keep out of reach of children and pets.
- Not to be used by pregnant or lactating women or children under 14 years old.
- Patients with a history of chemical allergies are advised to carry out allergy testing by a specialist before using this product.
- Discontinue use if any unusual sensitivity or reactions occur and consult your dentist.
- Do not inject Pola Zing into the body.
- CAUTION: FEDERAL LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A DENTIST.**
- MSDS available at www.sdi.com.au or contact your regional representative.

FIRST AID:

- Eye (contact):** Wash thoroughly with water and seek medical advice if symptoms persist.
- Skin/Tissue (contact):** Wash thoroughly with water and seek medical advice if symptoms persist.
- Ingestion (large amount):** Drink plenty of milk or water and seek medical advice.

Pola Zing ist ein hochviskoses, pH-neutrales Zahnaufhellungsgel mit 35% Carbamidperoxid zur Anwendung durch den Patienten zu Hause. Das klare Gel hat einen angenehmen Geschmack sowie einen hohen Wasseranteil um Empfindlichkeiten zu vermindern.

INDIKATIONEN:

- Aufhellung verfärbter, vitaler Zähne.
- Aufhellung verfärbter, devitaler Zähne.

ZUSAMMENSETZUNG: 35% Carbamidperoxid
40% Wasser
0.5% Geschmacksstoffe
24.5% Verdickungsmittel

NETTOGEWICHT:

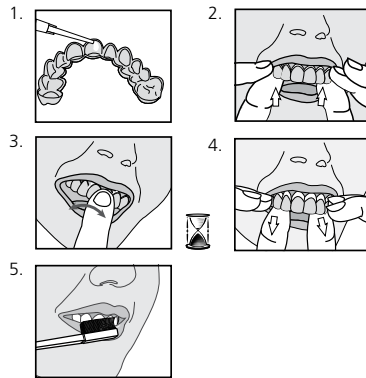
Je nach Verpackung 1,3 g oder 3g-Spritzen. Bitte beachten Sie Hinweise auf der Verpackung.

WASSERSTOFFPEROXID ÄQUIVALENT:

Pola Zing 35% Carbamidperoxid = 11.7% Wasserstoffperoxid

GEBRAUCHSANLEITUNG:

- Eine kleine Menge Gel in jede Aussparung der Zahnschiene geben, oder nur für die Zähne, die aufgehellt werden sollen.
- Die Zahnschiene so einsetzen, dass die Zähne komplett vom Gel umgeben sind.
- Überschüssiges Gel mit einem Tuch oder einer weichen Bürste abwischen.
- Nach 15 Minuten Einwirkung die Zahnschiene entfernen. Den Mund und die Zahnschiene mit warmem Wasser ausspülen.
Beachten: Die gesamte Anwendungszeit kann bei Bedarf bis zu 30 Minuten betragen.
Zähne putzen.



AUFBEWAHRUNG UND HALTBARKEIT:

- Im Kühlschrank aufbewahren (2°C - 8°C / 35°F - 45°F).
- Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums benutzen.
- Dieses Produkt bei Zimmertemperatur verwenden.

BITTE BEACHTEN:

- Nur nach Rücksprache mit einem Zahnarzt verwenden.
- Während der Behandlung nicht essen, trinken oder rauchen.
- Nicht sofort nach der Behandlung rauchen – mindestens zwei Stunden warten.
- Stark gefärbte Lebensmittel und Getränke sollten während der gesamten Behandlungszeit gemieden werden, oder nur in geringen Mengen verzehrt werden.
- Von Kindern und Haustieren fernhalten.
- Nicht zur Anwendung während der Schwangerschaft oder Stillzeit sowie bei Kindern unter 14 Jahren empfohlen.
- Patienten mit bekannten, chemischen Allergien sollten vor der Behandlung ihren Hautarzt konsultieren um sich einem Allergietest zu unterziehen.
- Falls ungewöhnliche Schmerzen oder Reaktionen auftreten, die Behandlung unterbrechen und den Zahnarzt aufsuchen.
- Pola Zing nicht in den Körper injizieren.
- BEACHTEN: NUR FÜR DEN ZAHNÄRZTLICHEN GEBRAUCH UND NUR ÜBER DEN ZAHNARZT ZU BEZIEHEN.**
- Sicherheitsdatenblätter unter: www.sdi.com.au oder bei Ihrem zuständigen Dental Depot.

ERSTE HILFE:

- Augen (Kontakt):** Gründlich mit Wasser spülen und falls nötig den Augenarzt aufsuchen.
- Haut (Kontakt):** Gründlich mit Wasser abwaschen und falls nötig einen Arzt aufsuchen.
- Verschlucken (große Mengen):** Viel Milch oder Wasser trinken und einen Arzt aufsuchen.

Pola Zing é um gel de clareamento dental caseiro com peróxido de carbamida 35%, alta viscosidade, pH neutro. Gel transparente de sabor agradável, com liberação contínua e alto teor de água, suficiente para reduzir a sensibilidade.

INDICAÇÕES DE USO:

- Clareamento de dentes descoloridos vital.
- Clareamento de dentes descoloridos não vitais.

COMPOSIÇÃO: 35% de peróxido de carbamida
40% de Água
0,5% de Sabor
24,5% agentes espessantes

CONTEÚDO:

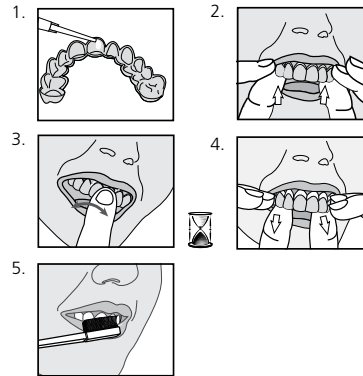
Seringas de 1,3g ou 3g, verificar conteúdo adquirido de acordo com embalagem.

EQUIVALÊNCIA DO PERÓXIDO DE HIDROGÊNIO:

Pola Zing 35% de peróxido de carbamida = 11.7% de peróxido de hidrogênio

INSTRUÇÕES:

- Coloque um pouco de gel no compartimento da moldeira em cada dente que deverá ser tratado.
- Coloque a moldeira na boca de modo que o gel sobreponha os dentes
- Remova o excesso com um lenço higiênico ou uma haste de algodão seca
- Após tratamento retire a moldeira . Enxaguar a moldeira e a boca com água morna
- Escove os dentes.



ARMAZENAGEM E MANUSEIO:

- Conservar o produto refrigerado (2°-8° C / 35°-45° F).
- Não utilizar após a data de validade
- Mantenha o produto em temperatura ambiente.

PRECAUÇÕES:

- Este produto deve ser usado sob a supervisão de um dentista.
- Não comer, beber ou fumar durante o tratamento.
- Não fumar imediatamente após o tratamento - aguardar pelo menos duas horas.
- Alimentos e bebidas que contenham cores fortes devem ser evitados ou consumidos com moderação durante o período de tratamento.
- Mantenha fora do alcance de crianças e animais.
- Não deve ser usado por grávidas e ou lactantes ou crianças menores de 14 anos.
- Pacientes com histórico alérgico devem apresentar exame para um especialista antes de usar este produto.
- Descontinue o uso se apresentar alguma sensibilidade ou reação ao produto e consulte seu dentista.
- Não injete Pola Zing no corpo.
- A LEI FEDERAL RESTRINGE A VENDA A DENTISTAS OU SOB PRESCRIÇÃO MÉDICA.
- MSDS está disponível no www.sdi.com.au ou contate o representante da sua região.

PRIMEIROS SOCORROS:

- Olhos (contato):** Lavar com água e consultar um médico se os sintomas persistirem.
- Pele / Tecido (contato):** Lavar com água e consultar um médico se os sintomas persistirem.
- Ingestão (grande quantidade):** Beba muita água ou leite e procurar orientação médica.

Pola Zing es un gel blanqueador dental de alta viscosidad que contiene pH neutro y peróxido de carbamida al 35%. Es un gel cristalino de agradable sabor con un contenido de agua lo suficiente mente alto para reducir la sensibilidad.

INDICACIONES DE USO:

- Blanqueamiento de dientes vitales decolorados.
- Blanqueamiento de dientes no-vitales decolorados.

COMPOSICIÓN: 35% de peróxido de carbamida
40% de agua
0.5% de aabor
24.5% de agentes espesantes

PESO NETO:

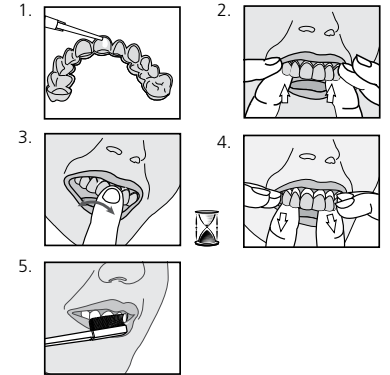
Depende del kit adquirido, jeringas 1.3g o jeringas 3g. Por favor consulte el exterior del empaque.

EQUIVALENCIA A PEROXIDO DE HIDROGENO:

Pola Zing 35% Peróxido de Carbamida = 11.7% Peróxido de Hidrógeno

INSTRUCCIONES:

- Coloque una pequeña gota de gel en cada compartimento de la guarda que se utilizará en el tratamiento dental.
- Coloque la guarda con el gel alrededor de los dientes.
- Elimine el exceso de gel de la boca con una servilleta o un suave cepillo seco.
- Retire la guarda después de transcurrido 15 minutos del tratamiento. Enjuague la guarda y la boca con agua tibia.
Nota: El tiempo del tratamiento puede tomar hasta 30 minutos si es necesario.
- Cepille los dientes.



ALMACENAMIENTO Y MANEJO:

- Almacene el producto en el refrigerador (2°-8°C / 35°-45°F).
- No lo utilice después de la fecha de caducidad.
- Use este producto a temperatura ambiente.

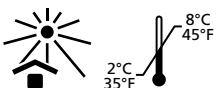
PRECAUCIONES:

- Se debe utilizar bajo la supervisión de un dentista.
- No coma, beba o fume durante el tratamiento.
- No fume inmediatamente después de finalizado el tratamiento - espere al menos dos horas.
- Durante todo el período del tratamiento, se deben evitar o consumir con moderación los alimentos y bebidas que contengan colores fuertes.
- Manténgase fuera del alcance de los niños o de mascotas.
- No se debe utilizar este producto en mujeres embarazadas o en estado lactante, o en niños menores de 14 años.
- En el caso de los pacientes que tengan un historial clínico de alergias a los químicos, se recomienda que un especialista les realice pruebas de alergias antes de utilizar este producto.
- Discontinúe el uso de este producto si se presenta algún tipo de reacción o sensibilidad inusual, y consulte a su dentista.
- No inyecte Pola Zing en el cuerpo.
- ADVERTENCIA: LAS LEYES FEDERALES RESTRINGEN LA VENTA DE ESTE PRODUCTO POR O A PETICIÓN DE UN DENTISTA.**
- La Ficha Técnica sobre Seguridad de Materiales (MSDS) se encuentra disponible en www.sdi.com.au o contacte a su representante regional.

PRIMEROS AUXILIOS:

- Ojos (contacto):** Enjuague cuidadosamente con agua y busque asistencia médica si los síntomas persisten.
- Piel/Tejido (contacto):** Enjuague cuidadosamente con agua y busque asistencia médica si los síntomas persisten.
- Ingestión (grandes cantidades):** Beba mucha leche o agua, y busque asistencia médica.

Made in Australia by SDI Limited
Bayswater, Victoria 3153
Australia 1 800 337 003
Austria 00800 022 55 734
Brazil 0800 770 1735
France 00800 022 55 734
Germany 0800 100 5759
Ireland 01 886 9577
Italy 800 780625
New Zealand 0800 734 034
Spain 00800 022 55 734
United Kingdom 00800 022 55 734
USA & Canada 1 800 228 5166
www.sdi.com.au
www.polawhite.com.au



SDI

polazing

FRANÇAIS

peroxyde d'carbamide (35 %)
 SYSTÈME DE POINTE
 D'ÉCLAIRCISSEMENT DES DENTS

MODE D'EMPLOI POUR LE
 DENTISTE ET LE PATIENT

Le Pola Zing est un gel d'éclaircissement des dents en ambulatoire, à base de 35 % de peroxyde d'carbamide, d'une haute viscosité et d'un pH neutre. C'est un gel au goût plaisant, transparent comme le cristal et dont la teneur en eau est suffisamment élevée pour éliminer toute sensibilité.

MODE D'EMPLOI :

- éclaircissement des dents non dévitalisées décolorées.
- éclaircissement des dents dévitalisées décolorées.

COMPOSITION : 35 % de peroxyde d'carbamide
40 % d'eau
0,5 % d'aromatants
24,5% d'agents épaississants

PODS NET:

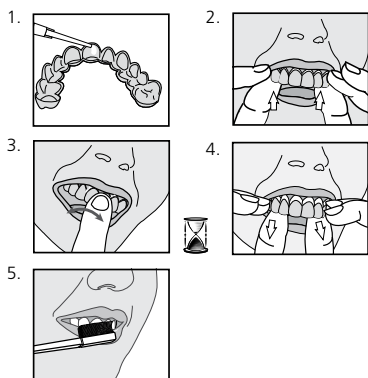
En fonction du coffret acheté, seringues de 1.3g ou de 3g
Voir description sur la boîte.

ÉQUIVALENCE AVEC LE PEROXYDE D'HYDROGENE:

Pola Zing 35% de Peroxyde de Carbamide =
11.7% de Peroxyde d'Hydrogène

INSTRUCTIONS:

1. Mettre une légère goutte de gel dans chaque compartiment de la gouttière pour que les dents soient traitées.
2. Mettre la gouttière en place; le gel doit se trouver autour des dents.
3. Retirer l'excédent de gel avec un tissu ou une brosse douce et sèche.
4. Au bout de 15 minutes de traitement, retirer la gouttière. A l'eau tiède, se rincer la bouche puis rincer la gouttière. Note : le temps de traitement peut être jusqu'à 30 minutes si nécessaire.
5. Brosser les dents.

**CONSERVATION ET DURÉE DE VALIDITÉ:**

- Conserver le produit au réfrigérateur (2°-8°C / 35°-45°F).
- Ne pas utiliser passée la date d'expiration.
- Utiliser le produit à température ambiante.

PRÉCAUTIONS :

- A n'utiliser que sous le contrôle d'un dentiste.
- Ne pas manger, boire ou fumer lors du traitement.
- Ne pas fumer tout de suite après le traitement ; patienter au moins deux heures.
- Les aliments et les boissons contenant des couleurs vives devraient être évités ou consommés avec modération lors de toute la durée du traitement.
- Conserver hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne doit pas être utilisé par les femmes enceintes ou allaitant, ni par les enfants de moins de 14 ans.
- Les patients présentant des allergies aux produits chimiques doivent effectuer des tests allergiques auprès d'un spécialiste avant d'utiliser ce produit.
- Arrêter l'utilisation en cas de sensibilité ou de réactions inhabituelles et consulter votre dentiste.
- Ne pas injecter le Pola Zing dans le corps.
- ATTENTION : CE PRODUIT NE PEUT ÊTRE LEGALEMENT VENDU QUE PAR UN DENTISTE OU SUR PRÉSCRIPTION D'UN DENTISTE.
- FDS consultable sur le lien www.sdi.com.au ou contacter le représentant SDI près de chez vous.

PREMIERS SOINS :

- **Contact avec les yeux :** rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin si les symptômes persistent.
- **Dépôts sur les muqueuses et/ou la peau :** rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin si les symptômes persistent.
- **Ingestion (en grande quantité) :** boire beaucoup de lait ou d'eau et consulter un médecin.

SDI

polazing

ITALIANO

Perossido di carbamide al 35%
 SISTEMA AVANZATO PER LO
 SBIANCAMENTO DEI DENTI

ISTRUZIONI
 PER I PAZIENTI ED I DENTISTI

Pola Zing è un gel sbiancante domiciliare a base di perossido di carbamide al 35% con pH neutro ed elevata viscosità. Caratterizzato da un piacevole gusto alla menta, è un gel ad alto rilascio costituito da cristalli trasparenti. L'elevato contenuto di acqua consente di ridurre la sensibilità.

INDICAZIONI PER L'USO:

- Sbiancamento di denti discromici vitali
- Sbiancamento di denti discromici non vitali

COMPOSIZIONE: Perossido di carbamide al 35%
Acqua al 40%
Sapore di menta allo 0,5%
Agenti addensanti al 24,5%

PESO NETTO:

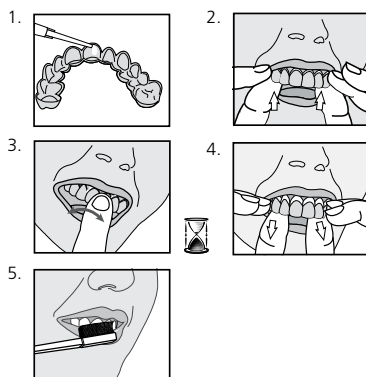
Siringhe da 1,3g oppure siringhe da 3g, in base alla confezione acquistata. Si prega di fare riferimento alla scatola.

PEROSSIDO DI IDROGENO EQUIVALENTE:

Pola Zing 35% Perossido di carbamide = 11.7% Perossido di idrogeno

ISTRUZIONI:

1. Posizionare una goccia di gel in ogni spazio della mascherina in corrispondenza dei denti da trattare.
2. Collocare la mascherina in bocca assicurandosi che il gel sia posizionato intorno ai denti.
3. Rimuovere dalla bocca il gel in eccesso usando un fazzoletto di carta o uno spazzolino morbido e asciutto.
4. Dopo 15 minuti di trattamento, rimuovere la mascherina. Risciacquare la bocca e la mascherina con acqua tiepida. Nota: se necessario, è possibile prolungare la durata del trattamento fino a 30 minuti.
5. Lavarsi i denti.

**CONSERVAZIONE E UTILIZZO:**

- Conservare il prodotto in frigorifero (2°-8 °C).
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Utilizzare il prodotto a temperatura ambiente.

PRECAUZIONI:

- Da utilizzare con la supervisione di un dentista.
- Non fumare o consumare alimenti e bevande durante il trattamento.
- Non fumare immediatamente dopo l'uso, attendere almeno due ore.
- Consumare con moderazione o evitare alimenti e bevande contenenti coloranti aggressivi per l'intera durata del trattamento.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- Non utilizzare in gravidanza o allattamento o in bambini di età inferiore ai 14 anni.
- I pazienti con un'anamnesi di allergie a sostanze chimiche devono sottoporsi a test allergici presso uno specialista prima di intraprendere il trattamento.
- In caso di ipersensibilità o reazioni avverse insolite, sospendere l'uso e consultare il dentista.
- Non iniettare Pola Zing nel corpo.
- ATTENZIONE: IN BASE ALLA NORMATIVA DI LEGGE IN VIGORE, QUESTO PRODOTTO È VENDIBILE SOLO ED ESCLUSIVAMENTE A MEDICI DENTISTI O SU ORDINE DI MEDICI DENTISTI.
- Le schede di sicurezza dei materiali sono disponibili sul sito www.sdi.com.au o contattando il vostro agente di zona.

PRONTO SOCCORSO:

- **Contacto (occhi):** sciacquare abbondantemente con acqua e consultare uno specialista se i sintomi persistono.
- **Contacto (cute/tessuti):** sciacquare abbondantemente con acqua e consultare uno specialista se i sintomi persistono.
- **Ingestione (ingenti quantità):** bere latte o acqua in abbondanza e consultare uno specialista.

SDI

polazing

POLSKI

35% nadtlenek mocznika
 ZAAWANSOWANY SYSTEM
 WYBIELANIA ZĘBÓW

INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA DLA
 PACJENTÓW I PROFESJONALNEGO
 PERSONELU DENTYSTYCZNEGO

Pola Zing jest żel do domowego wybielania zębów, o wysokiej lepkości, neutralnym PH, zawierającym 35% nadtlenek mocznika. Ma przyjemny smak, a wysoka zawartość wody redukuje odwodnienie szkliwa i obniża pozabiegową nadwrażliwość.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA:

- Wybielanie przebarwionych, żywych zębów,
- Wybielanie przebarwionych, martwych zębów,

SKŁAD :

35% nadtlenek mocznika,
40% woda,
0,5% substancje smakowe,
24,5% środki zagęszczające.

WAGA NETTO:

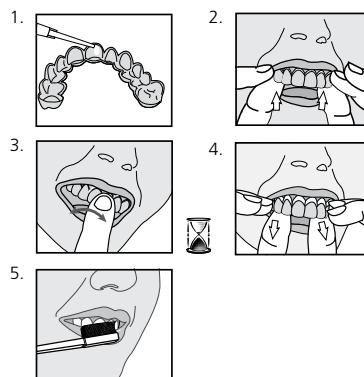
W zależności od zakupionego zestawu strzykawki 1,3 g. lub strzykawki 3 g. Prosimy sprawdzić na opakowaniu.

RÓWNOWAŻNIK NADTLENKU WODORU:

Pola Zing 35% nadtlenku karbamidu = 11.7% nadtlenku wodoru

INSTRUKCJA UŻYCIA:

1. Umieść niewielką kroplę żelu w każdym zagłębieniu szyny do wybielania odpowiadającym zębom, które chcesz wybielić.
2. Nałóż szynę z żelą na zęby.
3. Usuń nadmiar żelu za pomocą chusteczki lub suchej szczoteczki do zębów.
4. Po 15 minutach zdejmij szynę do wybielania. Wypłucz nakładkę i usta letnią wodą. Uwaga : Czas trwania wybielania może zostać przedłużony do 30 minut, jeśli sytuacja tego wymaga.
5. Wyszczotkuj zęby.

**SPOSÓB PRZECHOWYWANIA I UŻYTKOWANIA:**

- Przechowywać produkt w lodówce (2° - 8°C / 35° - 45°F).
- Nie używać po przekroczeniu terminu ważności.
- Stosować w temperaturze pokojowej.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI :

- Stosować pod kontrolą lekarza stomatologa.
- Podczas stosowania nie jeść, nie pić i nie palić.
- Nie palić bezpośrednio po wybielaniu – odczekać co najmniej dwie godziny.
- Podczas wybielania powinno się unikać lub stosować z umiarem wszelkiego rodzaju napojów i pokarmów silnie przebarwiających (np. czerwone wino, sok z aronii, porzeczki, wiśni, itp)
- Trzymaj poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
- Nie stosować u kobiet ciężarnych oraz karmiących, a także u dzieci poniżej 14 roku życia.
- U pacjentów z rozpoznaną alergią zaleca się przeprowadzenie specjalistycznych testów przed użyciem produktu.
- W przypadku nadmiernej nadwrażliwości przerwij wybielanie i skontaktuj się ze swoim lekarzem.
- Nie wstrzykuj Pola Zing w żadne partie ciała.
- UWAGA: Pod rygorem prawa zaleca się sprzedaż wyłącznie na potrzeby lekarzy stomatologów.
- Certyfikaty bezpieczeństwa materiału dostępne na stronie www.sdi.com.au lub u przedstawiciela regionalnego.

PIERWSZA POMOC :

- **Oczy (kontakt):** przemyć niezwłocznie wodą i zapewnić pomoc medyczną jeśli objawy będą się utrzymywać.
- **Skóra (kontakt):** przemyć dokładnie wodą i zapewnić pomoc medyczną.
- **Przyjęcie doustne:** wypić dużą ilość wody lub mleka i zapewnić pomoc medyczną.